

Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Arabisch antwoordt, levert dat 0 punten op.

### Tekst 1

- 1 1p ماذا حدث في البوسنة حسب هذا النص؟
- A إعادة ترميم جدران المساجد القديمة.
  - B العثور على مصحف قديم بأحد المساجد.
  - C جمع مخطوطات القرآن الكريم وتصنيفها.
  - D ترجمة القرآن الكريم إلى اللغة البوسنية.

### Tekst 2

- 2 1p ما هو موضوع المقال القصير؟
- A ملخص حياة شخصية تاريخية مهمة.
  - B أهمية علماء العرب في النهضة الأوروبية.
  - C علماء الدين وموقفهم من الاختراعات.
  - D مقتطف من حياة آخر خليفة من خلفاء الدولة العباسية.

### Tekst 3

- 3 1p ما هو عمل جمعية "الكمنجاتي" بفلسطين وجنوب لبنان؟ (الفقرة الثانية)
- A إحياء الحفلات الفنية الترفيهية.
  - B إرساء مناهج تربوية لفائدة الأطفال.
  - C الإسهام في بناء المساكن للمحرومين.
  - D تأليف الكُتب والمجلات المسلية.

1p 4 Wat is de overeenkomst tussen Christine Tohme en Lida Abdul? (alineea 2)

- 5 1p في أي مجال نجحت الشابة الأردنية "ليد عبدول"؟ (الفقرة الثانية)
- A التمثيل على خشبة المسرح.
  - B العمل في صناعة الأفلام والأشرطة.
  - C كتابة الأغاني الوطنية وتلحينها.
  - D نشر الصحف والمقالات ببلدها.

2p 6 Welke activiteiten ontplooit Madeeha Gauhar? (alineea 2)  
Noteer er twee.

- 7 1p لماذا استدلّ الكاتب بأسماء "محمود درويش" و"لينين الرملي" و"جواد الأسدي" في الفقرة الثالثة؟
- A لأنهم أعضاء في صندوق الأمير كلاوس.
  - B لأنهم تقدموا إلى المسابقة بعمل فني مشترك.
  - C لأنهم شخصيات سألته حصلت أيضا على الجائزة.
  - D لأنهم كانوا ضيوف الشرف لدى الأمير كلاوس.

- 8 1p لماذا أسست الحكومة الهولندية صندوق الأمير كلاوس؟ (الفقرة الرابعة)
- A لتشجيع التواصل الثقافي والفني العالمين.  
B لجمع التبرعات من المحسنين.  
C لم يد العون إلى ضحايا الكوارث في العالم.

#### Tekst 4

- 9 1p ماذا نقرأ في هذا المقال عن التعليم؟
- A ازداد عددُ الأساتذة للغة العربية في البلدان العربية.  
B استورد المغرب مناهج مدرسية من بعض البلدان الأوروبية.  
C قد تم بناء مدارس ابتدائية خاصة بالأجانب الساكنين في المغرب.  
D يريد المغرب بعث عدد من المعلمين إلى أوروبا.

#### Tekst 5

- 10 1p ماذا نقرأ في هذا الخبر عن الممثل عمر الشريف؟
- A سيتوقف عن التمثيل في مصر بعد انتهاء عمله الحالي.  
B بعض أفلامه الغربية ممنوعة في مصر حالياً.  
C ربح جائزة أحسن ممثل مصري في نهاية حياته العملية.

#### Tekst 6

- 11 1p ماذا نقرأ عن الكلمتين "أسقاس أمقاس"؟ (الفقرة الأولى)
- A جملة تميز بين الأمازيغ والعرب الجزائريين.  
B عبارة أمازيغية تُستعمل بمناسبة بداية العام الأمازيغي.  
C كلمة يصعب البحث عنها في القاموس العربي.

12 1p Wat wordt bedoeld met راس العام تاع العرب (aline 1)

- 13 1p ماذا نقرأ عن شرق ووسط الجزائر؟ (الفقرة الثانية)
- A تختلف لغتهما عن باقي المناطق في الجزائر.  
B تزيديان الاحتفال بالسنة الهجرية بدلا من السنة الأمازيغية.  
C تقلدان الأسلوب المتبع في احتفالات السنة الميلادية.  
D تمسكا بالاحتفال برأس السنة الأمازيغية أكثر من باقي المناطق.

14 1p كيف يحتفل الجزائريون برأس العام الأمازيغي الجديد؟ (الفقرة الثانية)

- بوساطة ...
- A إقامة حفلات موسيقية شعبية في البلاد.  
B تقديم وجبات غذائية حسب تقاليد قديمة.  
C غلق أبواب الدكاكين احتراما لهذا اليوم.

15 1p ماذا نفهم عن الاحتفال بالسنة الجديدة الأمازيغية؟ (الفقرة الثالثة)

- A اختفى للأسف مع مرور الزمن.
- B طالبت المنظمات الاجتماعية المختلفة بإلغائه.
- C عادات قديمة ترجع إلى الأجيال السابقة.
- D قامت الحكومة الحالية بإحيائه.

16 1p إلى ماذا يرمز الشهر الأول من التاريخ الأمازيغي؟ (الفقرة الرابعة)

- A انطلاق التاريخ الأمازيغي
- B انطلاق العام الفلاحي
- C ليلة عيد العام الجديد

1p 17 Welke rol speelt het gebied Beni Snous volgens de culturele verenigingen? (alinea 5)

1p 18 Wat is het verschil tussen het Amazighnieuwjaar aan de ene kant en het christelijke en islamitische nieuwjaar aan de andere kant? (alinea 6)

## Tekst 7

19 1p ماذا نفهم من رأي السيد "بوعجاج" حول مستوى الغناء الجزائري؟ (السطران 5 و6 : "يرى ... عالية")

- A ارتفع بفضل توظيف النصوص الشعرية العريضة.
- B ارتقى بسبب كثرة نجوم أغنية الراي.
- C تراجع بفعل رداءة الآلات الموسيقية المستعملة.

1p 20 Waarnaar verwijst het woord الدخيل in regel 8?

2p 21 Welke twee elementen zijn volgens meneer Boe-Adjaadj nodig om de traditie van de Algerijnse volksmuziek hoog te houden? (regels 10-11: الأغنية ... وحفاظا ...)

22 1p ماذا يقول المطرب "سيواني" عن الراي؟ (السطران 12 و13 : "وأكد ... الجزائري")  
الراي ...

- A اكتسب شهرة فائقة.
- B يُعتبر من التراث القديم.
- C يُسائر تطوُّر المجتمع.

23 1p إلى من يُوجه "سيواني" اللوم حول الرداءة الفنية للمستمع؟  
(السطور 13 - 16: "وأضاف ... الغناء")

إلى ...

- A المجتمع الجزائري.
- B جمهور الأغنية الشعبية.
- C عدد من فناني الراي.
- D ملحن الأغنية البدوية .

24 1p كيف يمكن للمستمع أن يتمتع بترائه حسب رأي السيد "سيواني"؟  
(السطران 18 و19: "ومن ... بترائه")

وذلك بـ ...

- A تحسين نص أغنية الراي.
- B تقليص عدد المطربين.
- C تكثيف المهرجانات والحفلات.
- D استعمال نصوص قصيرة في الأغنية.

1p 25 Wat wil meneer Siwaani aantonen met betrekking tot Cheb Khaled en Cheb Mami, in de regels 21 en 22? (فالشاب ... الموسيقى)

26 1p ما هو وجه التشابه في رأيي "سيواني" (الفقرة الثالثة) و"الخالدي" (الفقرة الرابعة)؟  
يتفقان على أن ...

- A الأذن الجزائرية أضحت ذات ذوق فني مميز.
- B الأغنية الشعبية لعبت دورا في بروز أغنية الراي.
- C الموسيقى الأجنبية ساهمت في تعقيد حياة المستمع.
- D موسيقى الراي أصبحت عالمية.

27 1p ما هو الخبر الذي جاء به "الخالدي" في السطرين 25 و26؟  
(وما ... الشعبي)

- A إقامة أول مهرجان عالمي لأغنية الراي في الجزائر.
- B الإقبال المتزايد على أغاني الراي العصرية.
- C صدور ألبوم غنائي جديد له عما قريب.
- D ميول الشباب إلى الأغاني التراثية.

2p 28 Wat is volgens meneer Al-Khaaldi de rol van muziekproducenten?  
(وأضاف ... طائفة 30-34)  
Noteer twee elementen.

Tekst 8

- 29 1p ماذا نقرأ عن ظاهرة انتشار تدخين الشيشة؟ (الفقرة الثانية)
- A اختفت في بعض الدول العربية في السنين الأخيرة.  
B تظاهرت العائلات الجزائرية من أجل محاربتها.  
C صدرها الشباب إلى دول الشرق الأوسط.  
D ظهرت في دول الشرق الأوسط قبل الجزائر.
- 1p 30 Wat wordt er in de tweede alinea gezegd over vrouwen en meisjes?
- 31 1p لماذا انتقل العديد من الأشخاص من الشرق الأوسط إلى الجزائر؟ (الفقرة الثالثة)
- A لاستقطاب أجانب لشهرة الجزائر السياحية.  
B للبحث عن وسائل العيش فيه.  
C للتخلي عن تدخين الشيشة هناك.  
D لمتابعة دراسة في مجال الصحة.
- 32 1p ماذا يقول السيد شربل عن ظاهرة تدخين الشيشة في لبنان؟ (الفقرة الثالثة)
- A أصبحت هناك ممنوعة في الأماكن العمومية.  
B تخلت عنها حالياً أغلبية السكان لأسباب صحية.  
C ترجع إلى تقاليد الشعب اللبناني في الماضي.  
D تساعد الأجيال على تقوية علاقاتهم الاجتماعية.
- 33 1p كيف كان ردّ فعل الجزائريين من ظاهرة تدخين الشيشة، حسب السيد شربل؟ (الفقرة الثالثة)
- A أصبحت عادة شعبية بينهم.  
B اعتبروها إحدى الوسائل المشجّعة لجلب السواح.  
C يتجنبون الأماكن التي تُدخن فيها الشيشة.  
D يعتبرونها عادة تخصّ الأجانب المقيمين في الجزائر.
- 2p 34 Waarom rookt meneer Malik graag een waterpijp? (alinea 4)  
Noteer twee redenen.
- 35 1p لماذا لا يقتصر ضرر الشيشة على صحة المدخن، حسب الدكتور ديب؟ (الفقرة الخامسة)
- لأن تدخين الشيشة ...
- A يدفع المدخن إلى العيش في عزلة اجتماعية.  
B يلهي الناس عن ممارسة عملهم.  
C يسبب في انتقال الأوبئة بين الناس.

- 2p 36 Geef van elk van de onderstaande beweringen over de waterpijp aan of ze volgens alinea 5 juist zijn of onjuist zijn.
- 1 Sigaretten bevatten meer schadelijke stoffen dan de tabak in een waterpijp.
  - 2 Het gebruik van een waterpijp door verschillende mensen is niet hygiënisch.
  - 3 Het roken van sigaretten schaadt de gezondheid van omstanders meer dan het roken van een waterpijp
- Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door "juist" of "onjuist".

## Tekst 9

Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.

- 37 1p
- |                   |   |
|-------------------|---|
| إقامة مؤقتة       | A |
| حياة زوجية مستقرة | B |
| دراسة جامعية      | C |
| وظيفة ناجحة       | D |

- 38 1p
- |              |   |
|--------------|---|
| استدعى الحال | A |
| رفض          | B |
| عجز          | C |
| منعته الظروف | D |

- 39 1p
- |                  |   |
|------------------|---|
| تقدم بطلب الزواج | A |
| غير راشد         | B |
| لا يُعوّض        | C |

- 40 1p
- |            |   |
|------------|---|
| بالحرج     | A |
| بالطمأنينة | B |
| بالغنى     | C |
| بالفرح     | D |

- 41 1p
- |       |   |
|-------|---|
| يرفض  | A |
| يمرض  | B |
| يهدأ  | C |
| يوافق | D |

42 1p

- A يتزوجها
- B يدرس معها
- C يرفضها
- D يزورها
- E يستمع إليها

### Tekst 10

- 1p 43 Waarvan zijn de Verenigde Staten een voorbeeld, volgens meneer Qabbaaj?  
(alinea 2)

44 1p ما هو وجه التشابه بين رأيي السيدة "الشقروني" والسيد "القباچ" بخصوص الهجرة؟  
(الفقرتان الثانية والثالثة)

- A إبراز أهمية الهجرة في تنمية الأمم.
- B المهاجرون يعودون إلى أوطانهم عند تقدّمهم في السن.
- C مشاكل الهجرة متنوّعة يصعب على العالم حلّها.
- D المصادقة على قانون محاربة الهجرة السريّة.

45 1p ماذا نستنتج من قراءتنا للفقرة الرابعة حول الهجرة؟

- A المشاركون في الندوة يرحبون بالحوار الواعي حول الهجرة.
- B المهاجرون يحصلون على مزيد من الامتيازات في الغرب.
- C الهجرة السرية ظاهرة طبيعية يغفل عنها عدد من الدول.
- D أوروبا راضية عن الخطة المغربية في محاربة الهجرة.

*Lees bij de volgende opgaven steeds eerst de vraag voordat je de  
bijbehorende tekst raadpleegt.*

### Tekst 11

- Je wilt meedoen aan de El Hizjra-literatuurprijs 2007.  
1p 46 Voor welke datum moet je je inzending insturen?

### Tekst 12

- Je bent in Jordanië en je wilt een appartement huren dat in westerse stijl is ingericht.  
Je wilt per dag ongeveer 25 dinar betalen.  
1p 47 Noteer het nummer van een advertentie die in aanmerking zou kunnen komen.

#### Bronvermelding

*Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen  
behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.*